COLECCION PUERTORRIQUEÑA
NO SE PRESTA FUERA DE LA S.A.

LA VOZ de Levittown

VOLUMEN I NUMERO I | ENERO 1964 | LEVITTOWN, P. R.

SUS VECINOS DE LEVITTOWN . . .

Ubaldo y Nelly Córdova Dávila

EL GALLO DE PELEA "GAVILAN" no podrá ir a vivir a Levittown, aunque es propiedad de la familia Córdova. Pero a pesar de eso, esta familia, actualmente residiendo en Bayview, está sumamente excitada ante la perspectiva de ir pronto a vivir a su nueva casa de tipo Esmeralda en Levittown.

Como dice Nelly Córdova: "Eso es perfecto para nosotros. ¡Nuestra nueva casa, de dos pisos, nos ofrecerá mucho más espacio que el que nunca hemos tenido antes! Estamos lo suficientemente cerca de la playa para gozar de las excelentes brisas marinas, y tendremos suficiente espacio en el patio para poder dedicarme a mi pasatiempo favorito -- jardinería." Ubaldo Córdova, ingeniero civil que se graduó en la Universidad de Indiana, es dueño de un negocio que se dedica a alquilar equipo pesado. Desde la muerte de su socio, puso a su esposa -- una ex-maestra de escuela -- a trabajar en su negocio. Ella se encarga de la correspondencia y de atender las llamadas telefónicas. En su tiempo libre se dedica a tomar clases de costura. Actualmente está aprendiendo a coser cortinas "para mi nuevo hogar en Levittown."

La crianza de gallos de pelea en una finca de Barranquitas es sólo uno de los "hobbies" de esta ocupada familia. Ubaldo Córdova, quien nació en Palo Seco--cerca de Levittown-- es un gran amante de la pesca y cada vez que tiene oportunidad sale en su lancha de 20 pies de largo. Zaydee de 12 años de edad, estudia en el Colegio La Inmaculada en Santurce, y también está tomando clases de piano. Ubaldo Jr., un saludable muchacho de 10 años de edad, luce bien jugando baseball o jugando baloncesto, y está seguro que él será el primero en usar la liga de baseball y la cancha de baloncesto en Levittown. Patria, de ocho años de edad, parece tener inclinación hacia la economía doméstica y ya está planeando la decoración de su cuarto en su hogar en Levittown.

Pero ahora mismo estamos en medio de la temporada de gallos en Puerto Rico, y la familia Córdova Dávila está segura de dos campeones -- "Gavilán" y Levittown.

HOY EN LEVITTOWN

La construcción en Levittown de Puerto Rico continúa a un ritmo acelerado. Lo que fuera un paraje tranquilo, es hoy un centro de mucha actividad donde obreros trabajan afanosamente en la instalación de los sistemas de agua y alcantarillados y las líneas de corriente eléctrica, mientras la maquinaria pesada nivela el terreno donde se levantarán las nuevas viviendas de esta futura comunidad.

Los planes para la construcción de la Escuela Elemental en la primera unidad de Levittown han sido aprobados por las agencias del gobierno y la construcción dará comienzo a principios del 1964 esperándose que esté terminada para mediados de año. La escuela tendrá 37,037 pies cuadrados y fue diseñada por el arquitecto David P. C. Chang en coordinación con el Departamento Técnico de Levitt and Sons. La misma tendrá cabida para 840 estudiantes desde Kindergarten hasta sexto grado. La escuela es de hormigón armado y estará construída alrededor de seis patios interiores. Cada salón de clases será de 25 x 25 pies cuadrados. Se construirá a un costo de $260,000 y tendrá además facilidades de cocina y comedor.

La organización Levitt and Sons de Puerto Rico ha propuesto que la escuela lleve el nombre de John F. Kennedy a la memoria del fenecido Presidente.

Adyacente a la escuela elemental habrá un área de recreo con canchas de tenis, un campo de pelota, canchas de volleyball, badminton y baloncesto. Tendrá además, un área de juego para niños con columpios, chorreras, etc.

El centro comercial para la primera unidad abrirá sus puertas a mediados del 1964, según informó el señor Richard Bernhard, Vicepresidente Ejecutivo de Levitt and Sons de Puerto Rico. El centro consistirá de un supermercado, una superfarmacia y otros establecimientos comerciales. Todas las facilidades comunales para la primera unidad de Levittown serán terminadas para fines del 1964.

Se espera que para abril empiecen a llegar a Levittown los camiones de mudanzas con muebles de los primeros residentes. Poco después, 820 familias habrán quedado instaladas en la nueva comunidad Levittown de Puerto Rico.

NUEVAS GUIAS DE PLANIFICACION - CONSTRUYENDO UNA MEJOR COMUNIDAD

Piense en los amigos y conocidos de ustedes que han comprado casas en una urbanización nueva y han tenido que esperar meses -- y a veces hasta años -- por las facilidades comunales como centros comerciales, áreas de recreo y escuelas. Aún hay algunos que siguen esperando.

Todas estas facilidades comunales y servicios para los residentes los encontrará usted en Levittown al mismo tiempo que le entregan su casa. Levittown se está construyendo de acuerdo a las nuevas guías establecidas por la Junta de Planificación de Puerto Rico.

Aunque el concepto de planificación, en lo que a una comunidad completa se refiere, es nuevo en Puerto Rico, el mismo ha sido puesto en vigor por Levitt and Sons por espacio de 15 años en todas sus construcciones. Sitios como Letittown, Long Island; Levittown, Pensilvania y Levittown, New Jersey, son ya poblaciones establecidas y constituyen una prueba del éxito que ha tenido este plan de comunidades completas, o sea, comunidades donde todas las facilidades y servicios para los residentes, están disponibles, en sitios céntricos, casi tan pronto los residentes llegan a ocupar sus viviendas.

De acuerdo a las nuevas guías de planificación, 19 cuerdas de la primera unidad de Levittown fueron designadas para hacer de ellas el centro de la vida comunal. Esto incluirá escuela, biblioteca, centro cultural, edificos comerciales, iglesias, parques y áreas de recreo. Se ha reservado también espacio para parques de bomberos y cuartel de policías, y para un centro médico. El centro comunal estará accesible a los peatones por medio de paseos de 20 pies de ancho. Los niños podrán caminar hasta la escuela sin temor al tránsito y las esposas podrán llegarse a pie hasta el supermercado.

El uso de las Nuevas Guías de la Junta de Planificación del Estado Libre Asociado de Puerto Rico para el desarrollo de Levittown ha sido recibido con júbilo, no solamente por líderes del gobierno y líderes culturales, sino también por los propios compradores de casas de Levittown. Estos últimos reconocen no solo que van a ser dueños de casas modernas, sino también que pasarán a ser miembros de una comunidad con todas sus facilidades y servicios completos.

Durante las dos primeras semanas después de la apertura oficial de Levittown de Puerto Rico, se vendió toda la primera unidad, consistente en 820 hogares. Se están aceptando solicitudes para la segunda unidad a un promedio de treinta por semana. Según dijo el señor Luis Rodríguez, gerente de ventas de Levittown, "hemos quedado tremendamente impresionados con la demanda. Tal parece como si casi todo el mundo en Puerto Rico quisiera adquirir una casa en Levittown."

SALA DE LA CASA MODELO " ESMERALDA "

CONSEJOS

Una mudanza o una nueva casa es una experiencia excitante para cualquier familia. Pero también podría ser un gran dolor de cabeza, aunque este puede evitarse si la cuestión se planea por anticipado.

Lo mejor es empezar a planear haciendo un inventario completo de todos los efectos del hogar que usted tiene. Entonces, uno a uno, puede ir decidiendo que cosas quiere llevar a su nueva cosa, cuáles va a descartar y que tiene usted que comprar.

¡Nunca se olvide de lo que puede hacer un buen talabartero! Muchas veces artículos que usted cree que ya no sirven, tienen todavía un gran potencial de vida útil. Darle una pinturita a una cama, o una nueva cubierta para una butaca o sillón, pueden convertir algo viejo en una cosa brillante y atractiva. Esa silla, o aquella mesita de noche que ya usted dijo que no quisiera ver más, quizás sea ideal para su terraza o para el patio, con una nueva pintura.

Decorar una casa es algo que alegra a toda la familia. Todo lo que hay que hacer para empezar es conseguir suficientes muestras de telas, una caja de pintar acuarelas y unas tijeras. Reúnanse todos alrededor de la mesa del comedor y empiece cada uno a preparar ideas, como si fueran expertos decoradores. Dejen que la hermana menor, o la hermana mayor, planeen la decoración de su cuarto: que decidan sobre cortinas, colchas y muebles de usar en el cuarto y donde colocar cada cosa. Encontrarán ustedes que esto les hará a ellas sentirse orgullosas de su hogar y de lo que han hecho y en futuro mantendrán esa satisfacción por lo que han hecho en su cuarto. (Quien quita, a lo mejor hasta logran ustedes que ellas hagan sus camas sin que su mamá tenga que mandarlas 15 veces.)

Así es que recuerden--planeen las cosas con anticipación. Es más, empiecen a planear desde ahora para que esten listas al llegar ese emocionante día cuando se realice la mudanza a su nuevo hogar en Levittown.

¿Tiene usted algunas preguntas o problemas sobre decoración? ¿o tiene usted consejos sobre decoración que quiere compartir con sus vecinos? Escríbanos a Voz de Levittown, Levitt & Sons de Puerto Rico, Ponce de León # 1605, Santurce, Puerto Rico.

DE COCINA

ARROZ CHINO

La receta favorita de la señora Córdova Dávila resulta ideal para una buena comida después de una tarde de gallos.

Ingredientes :

- 4 tazas de arroz puyita
- 8 tallos de "celery" picados
- 5 cebollas grandes picadas
- 1 lata de habichuelas tiernas
- 1/2 taza de aceite vegetal
- 1/2 cabeza de repollo
- 5 pimientos verdes picados
- 1/4 taza de salsa de soya
- 1 lata de "bamboo shoots"
- 2 lbs. de camarones frescos

Instrucciones :

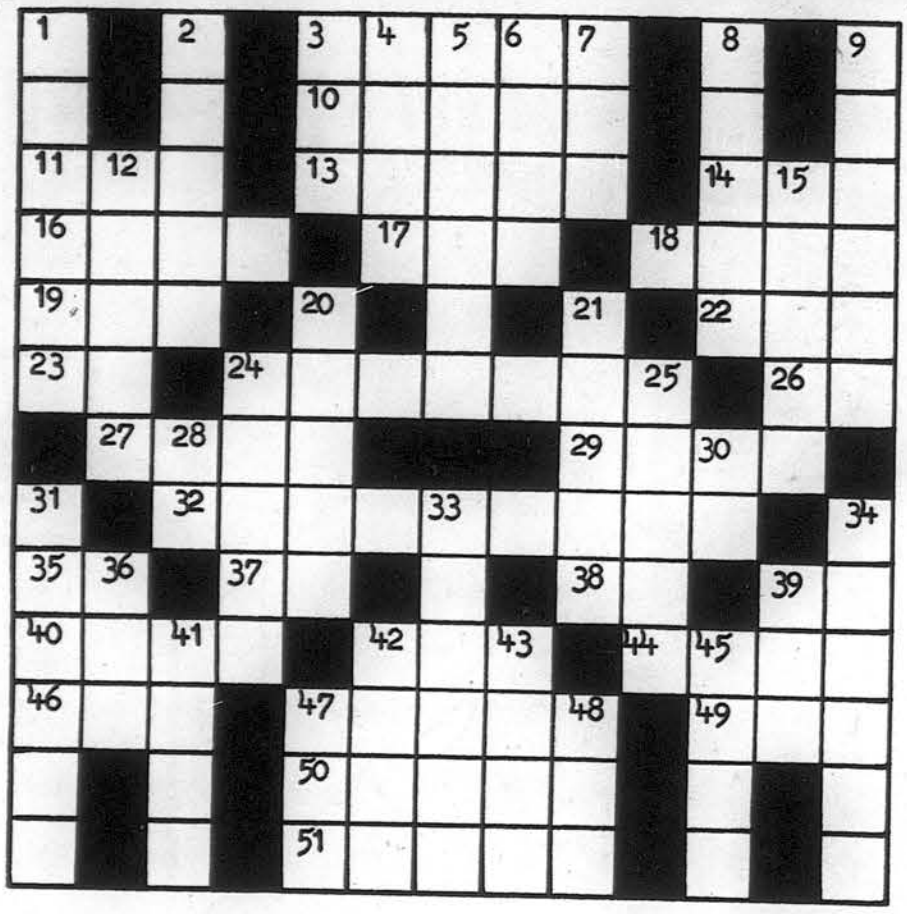
Añada el arroz a un 1 litro de agua hirviendo. Cuando el agua hierva nuevamente, saque el arroz, escúrralo y póngalo en la nevera. Ponga el aceite a fuego alto en un caldero. Añada las cebollas. Cuando las cebollas estén doradas, añada el "celery", el repollo y los pimientos. Dore estos ingredientes un poco y entonces añada 1/8 de taza de salsa de soya, las habichuelas tiernas y los "bamboo shoots." Añada lentamente el arroz a estos ingredientes, moviéndolo constantemente, Cocine hasta que el arroz esté casi listo, pero que no esté blando.

Corte los camarones en tres pedazos y añada a los otros ingredientes. Continue moviendo constantemente. A la media hora añada el resto de la salsa de soya.

Cocine entonces estos ingredientes a fuego lento, tapados, durante dos horas moviéndolos ocasionalmente.

La señora Córdova sirve el arroz chino con plátanos al horno, una ensalada y pan de agua.

¿Tiene usted una receta favorita? Nos agradaría mucho probarla. Envienosla a "Voz de Levittown", Levitt and Sons de Puerto Rico, Avenida Ponce de Leon #1605, Santurce, Puerto Rico.



Por: Homero Alfaro

VERTICAL

1. Tuberculoso
2. Pantalla de un teatro
3. Arbol de Costa Rica
4. Rey de Israel
5. Especie de armadillo
6. Estado de la Unión Americana (Estados Unidos de Norteamérica)
7. Moneda japonesa
8. Planta de la familia de las crucíferas (Pl.)
9. Figura humana que se suele poner en los balcones o que mantea el pueblo bajo en las carnestolendas.
12. Ciudad de la Turquía asiática
15. Defunción
20. General, universal y que lo comprende todo en su especie.
21. Medio
24. Lago de Suecia central
25. Gran región del centro de Africa
28. Pronombre
30. Interjección que denota asco
31. En la noche de ayer
33. Pedazo de melocotón sacado al sol
34. Grueso de un cuerpo
36. Rey legendario de Troya
39. Terminación de participio
41. Pronombre
42. Caudal que lleva la mujer en matrimonio
43. Cieno blando
45. Provechoso
47. Isla inglesa en el mar de Irlanda
48. Chacó pequeño de fieltro

HORIZONTAL

3. Pueblo de la isla de Puerto Rico.
10. Obedecí
11. Condimento
13. Lucifer
14. Ponchera
16. Distraídos
17. Interjección con que se denota incredulidad o desdén.
18. Mancha
19. Constelación meridional
22. Ocre, color
23. Aumentativo
24. Pueblo de la isla de Puerto Rico
26. Pronombre
27. Virrey del Perú
29. Emanación gaseosa de las fermentaciones y de las combustiones imperfectas.
32. Preparado
35. Conjunción
37. Contracción
38. Otorga
39. Terminación verbal
40. Percibir un olor
42. Contracción
44. Lazo
46. Repollo
47. Humedecer
49. Expiración brusca
50. Elemento material primario e hipotético de la composición de los cuerpos.
51. Niñas Pequeñas

Solución del Crucigrama en el próximo número.